



**ABWASSERVERBAND MORGENTAL
DER REGION ARBON**

Auszug aus dem Protokoll der Delegierten-
versammlung vom 20. April 2010

Postfach 140 9323 Steinach
Geschäftsführer 071 447 12 88
ARA Morgental 071 447 12 80
Rechnungsführer 071 447 61 09

Steinach, 26. April 2010

Beschluss Nr.: 02DV/10

Ableitung ARA Hofen - Bodensee

Beschluss:

Die Delegiertenversammlung beschliesst einstimmig:

1. Der Realisierung des Projektes „Verbesserung der Wasserqualität der Steinach – Ableitung ARA Hofen – Bodensee“ im Grundsatz zuzustimmen.
2. Das Teilprojekt 2 „Ablaufkanal KW Morgental – Entlastung RU 0030“ mit Kostenvorschlag von Fr. 1'304'000.- exkl. MWSt zu genehmigen.
3. Das Teilprojekt 3 „Seeleitungen“ mit Kostenvorschlag von Fr. 5'186'000.- exkl. MWSt zu genehmigen.
4. Den Kostenverteiler mit Bruttokostenanteil AVM von Fr. 2'887'000.- exkl. MWSt. zu genehmigen.
5. Den Kredit, von Brutto Fr. 2'887'500.- abzüglich der Einkaufssumme der Stadt St. Gallen in die bestehenden Anlagen des AVM von Fr. 1'030'000.- , abzüglich der Vergütung für das Baurecht von Fr. 155'000.- auf der ARA-Parzelle und abzüglich des bereits bewilligten Projektierungskredites durch die Betriebskommission von Fr. 153'400.- sowie der Rundung von Fr. 900.-, zu netto Fr. 1'550'000.- exkl. MWSt zu genehmigen.
6. Die anfallenden Kosten den jeweiligen Kto. 850.03.01, Kto 850.04.501 und Kto 850.05.501 zu belasten.
7. Die Betriebskommission zu beauftragen, die für das partnerschaftliche Projekt mit der Stadt St. Gallen notwendigen Verträge abzuschliessen.
8. R. Boller mit der Projektleitung zu beauftragen.

Steinach, 26. April 2010

Für die Betriebskommission

Der Geschäftsführer

R. Boller

Beilage: Abstimmungsvorlage Ableitung ARA Hofen - Bodensee